

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第五十一届会议

第 584 次会议

2008 年 6 月 12 日，星期四

维也纳

主席：西罗·阿雷瓦洛-耶佩斯先生（哥伦比亚）

上午 10 时 10 分宣布开会。

主席：尊敬的代表们，早上好。我现在宣布和平利用外空委员会第 584 次会议现在开始。

今天上午，我们将继续审议议程项目 5：一般性意见交换。议程项目 6：维持外层空间用于和平的目的的方式和方法。及议程项目 7：第三次外空大会各项建议的执行情况。

在全会之后，我们将听取技术介绍，这是由 Shana Dale 女士来介绍美国宇航局前 50 年和今后展望。她是美国宇航局的副局长。

我敬请要作技术讲座的代表团提前一天把发言稿交给与会人员，以便使得我们能够把这些材料装载入会场的电脑中。

同时，提醒大家注意，那些向委员会申请，只要是观察员地位申请的代表。现在其中有一个，

也就是苏丹·宾·阿布拉基斯国际[？水？]的委员会提出了一次申请。这个申请我们已经向大家散发了，文号是会场文件 8 号。我们看看议程项目 14 之下，其他事情以下来审议这个[？事项？]。

各位代表，我们接着来审议议程项目 5：一般性意见交换。名单上的第一位是尊敬的阿根廷的代表，Eugenio Maria Curia 先生将代表拉美集团进行发言。

Eugenio Maria Curia 先生（阿根廷）：谢谢主席。

首先，我以拉美集团的名义发言，然后再以阿根廷的名义进行发言。

拉美集团非常高兴地看到您主持委员会的工作，我们高兴地看到您手持着法锤坐在主席台上。您不光是一位法律专家，以及空间问题方面的专职人员，而且，您始终如一地体现出公正性和严肃性。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.08-54771 (C)



在您的主持下,我们相信本届委员会的工作能够取得实质的成果,能够帮助我们实现我们所追求的目标。请相信我们将全力,我们拉美集团的成员将全力支持您的工作,以确保您的工作获得圆满成功。

这就是我代表拉美集团作的发言的内容。下面我以阿根廷代表团团长的名义来进行发言。

我再次向您保证,就像刚才代表拉美集团所表达的一样,就是全力支持您的工作。

阿根廷代表团也祝贺 Mazlan Othman 女士担任外空司的司长,她又再次担任这一职位。她公正专业地开展工作,相信这次能够再次获得圆满成功。请相信本代表团一定会配合您的工作。

主席,阿根廷通过国家空间活动委员会制定了一项国家空间计划,我们在执行计划的时候开展以下工作,首先我们研发了 SOLCAM 卫星,这个卫星主要是对于湿地的现状进行研究。同时我们还有一个与阿根廷和意大利的卫星系统,专门负责紧急救援活动的。而且,比利时和巴西也参加了 SOLCAM 的项目。

同时,我们与美国宇航局共同开展了[? SACATIACAZUE ?]的项目,来研究海水中的盐分的问题。意大利、法国、加拿大和巴西也参加了这项活动。同时,在 2010 年,我们将庆祝阿根廷建国 200 周年。我们还开展了 SAE 的飞行任务,它主要是在空间来探索未来阿根廷发射卫星的活动的有关方案的解决。

阿根廷、巴西总统共同做出了一项决定。我们将初步地开展一些研究,来研究一个萨皮埃马的卫星,这个卫星将用于两个国家的海洋和沿岸的研究。

在我们的计划中,马利布里其空间研究所继续开展培训活动。阿根廷和意大利再次开展合作,

以保证这将成为意大利和阿根廷两国为本地区所创建的一个示范中心。

除此之外,阿根廷人民也在利用空间的数据,除此之外,我们发展了 RLP 的计划,也就是要向 200 万儿童和年轻人提供教育,使他们在日常生活中能够使用空间的数据。

我们已经开展了三年的试点研究,在阿根廷开展了这项研究。目前我们将制订出整个的整体规划来,这个项目将在 2015 年完成。

我们在空间发射方面,还在研究液体推动剂,还有小推力的发动机,还有其他方面的研究。

主席,阿根廷经常受到自然灾害的侵扰,我们必须应对各种自然灾害,这些自然灾害造成了重大的人员和财产的损失。因此,从一开始我们就支持 Spider 计划。我们认为,这是一个重大的贡献,能够帮助我们预防和减轻灾害所带来的影响。

我们通过国家空间活动委员会提供了有关的信息。我们利用了库陶巴和其他卫星的数据,而且我们在开展区域的 Spider 的合作计划,我们贡献出所有的经验,来帮助开展 Spider 计划。同时,我们也参加了全球的自然灾害宪章的工作。

主席,利用空间工具,促进本区域的社会经济发展是我们空间计划的主要目标,因此,在 2007 年 11 月份,在阿根廷的门多萨,我们宇航局与[? 欧洲的?],与联合国外空司与欧空局举办了一个关于在山区进行可持续发展的讲习班,主要是在安第斯地区开展应用工作。

在这次会议上,世界各地主要是我们地区的就有 10 位专家参加了会议,他们代表政府机构,代表私营企业,代表研究部门,来研究解决山区,尤其是安第斯山区的问题。

我们还制定出了区域的项目,实际上我们成

立了一个专家组,我们把它称为安第斯山区发展的工作组。这样我们制定了区域的一些项目,主要集中于水利资源,还有气候以及土壤等方面。

在安第斯地区,为了减轻气象和水资源方面带来的困难,并且了解这一地区的矿藏的资源,分布以及来充分开发农业资源。我们开展这些活动,同时为了利用空间技术来解决安第斯地区的问题,这是我们利用这一工具要达到的最终的目的,这能帮助我们奠定一个区域空间局的基础。谢谢主席。

主席:感谢您表示的感谢,你代表拉美,代表阿根廷作的发言,我感谢您的善意的发言,但是,我不会就您的发言发表意见。但是,您最后的建议是我们一贯支持的一个想法,也就是要建立一个拉丁美洲的航天机构。谢谢您的发言。

那么,我现将荣幸地邀请西班牙代表发言。José Luis Roselló-Serra 先生。

José Luis Roselló-Serra 先生(西班牙):谢谢主席。

请允许我祝贺您和其他的成员的当选,当选为本次大会的主席和主席团成员。并且,我们向您保证,在您的工作中,我们会尽力与您合作。您长期的、丰富的经验,作为代表团的成员的长期的经验,使我们确信,您在履行您的工作的时候能够获得成功。

我们也非常感谢外空司司长 Mazlan Othman 博士所开展的工作。也感谢她的整个工作团队,开展了勤奋的工作。同时也要感谢 Camacho 先生过去开展的工作。我们其实要衷心地祝贺整个外空司的团队,为本委员会的这次会议编写了文件。

主席先生,在过去的 50 年里,我们看到空间活动大幅度发展,为我们社会的发展做出了贡献,外空已经得到了人类广泛的探索和利用,我们人类

仍然会不懈地努力,但是,外空是一个有限的资源,而且非常脆弱,所以,我们应该相互地分享和保护。

40 年前,我们本委员会有一个非常伟大的远见,就是要建立一个从事和平利用外层空间的外空委员会,我们这一委员会确立的一个基点,就是提出了一系列原则来使外空得到有竞争性的使用。而同时要防止外空得到过分的利用。所以,本委员会做出了积极的贡献,使人类能够从利用外空的过程中获得福利。同时也确保了人类的和平与安全。

同时,我们也要特别强调,外空委是作为一个国际空间领域的合作,特别是推动保护空间的维护和利用外空技术、航天技术,推动社会经济发展的一个推动者。

在最近提出的一系列措施中,我们希望指出的是,联合国开展了天基减灾方案,这是在紧急情况下的减灾方案,而且,这一方案得到了人们广泛的接受和认可。

我们认为,这一种合作,包括天基减灾合作和方案是非常重要的,而且还有 CUS 提出的一系列措施。西班牙最近加入了这一工作,并且为 GEOS 制定了一个工作计划。

主席先生,我国代表团非常高兴地看到去年的届会上,我们外空委取得了非常丰硕的成果,编写了两份文件,一个是关于减少空间碎片。另外一个是根据联大决议,进行空间飞行体的登记。这两项工作都是我们航空界的专家参与了长期的工作之后的结果。

同时,我们也在决策过程中,保持了协商一致的原则。目前,我们正在使用这种原则,制定一项空间核动力源安全的方案。在处理新出现的议题的时候,我们也应该能够尽可能地利用这个原则,来推动他们的广泛应用方案。

关于外空委今后的活动，特别是由主席在一年前提出的工作计划，我们认为，我们的这些新的议题可以在本委员会中加予处理。

我们非常满意地注意到，我们的协议，特别是法律小组委员会的协定，包括了一个新的立法，即使用外空的国家立法，在目前的商业化过程中，或者是空间活动的全球化过程中，我们需要更多的分享经验，特别是在立法方面的经验，这对我们组织这种活动具有非常重要的意义。

我同时也要借此机会，提一下在西班牙自上届会议以来发生的一些事件。工业发展委员会协调了我们的外空发展计划，这包含了所谓的伊恩汗涅和叫做帕斯的雷达观测方案。这样的话，我们可以收到非常精确的图像，来测绘我们的自然资源，并且对自然灾害做出反映。这一空间机构是我们实施方案的一部分，并且来确保今后西班牙的航天计划与欧盟的航天计划，所谓 GMES 能够充分地兼容。

我们的国家空间研究所是空间技术的应用、研发的一个机构，它研制了在空间运行的运行体，在 2005 年已经发射。我们还会发射 NMB 进入航天轨道，以便能够进一步地扩大和发展我们的空间技术。

还有一次是 Megnets 前体的考察飞行。这第一个飞行器将在 2009 年发射。这个使命是与芬兰科学院、俄罗斯和德国的相关实体进行合作进行的。

最后，我想指出的是国际合作，特别是在利用和探索空间方面的国际合作，对西班牙来说是非常重要的。你刚才已经看到，我所提及的这些活动，所谓的 GBETL 已经签署了，与不同国家的航天局，包括俄罗斯航天局、美国宇航中心和 CBSI，签署了一系列的合作协议，我们对具体的一些合作都签订了合作协议，使西班牙能够继续与这些机构开展

合作。同时，我们也希望与其他国家的一些航天机构在空间活动方面开展合作。

最后，我希望重申，我们将与您进行充分的合作，我们希望本次会议能够获得圆满成功。谢谢主席。

主席：谢谢西班牙代表的发言。感谢您的赞扬，以及您向我和秘书处表示的赞扬。也感谢您对 Othman 博士表示赞扬。

我现在要请奥地利的代表发言。

Helmut Boeck 先生（奥地利）：主席先生，我要向您表示，奥地利代表团非常高兴看到您主持这届会议。我们认为，您的知识非常的丰富，而且，在航天活动方面有长期的经验，这将成为我们加强本次会议期间的合作的一个重要的基础。因此，我国代表团非常高兴地向您和主席团，以及外空司的其他成员，表示我们在实现这些目标方面无条件的支持。

我们还希望表示感谢，感谢外空司 Othman 博士和她的团队精诚努力和以显示的专业精神管理本次工作，为本次会议做出了贡献。

我们同时要向缅甸和中华人民共和国政府和人民表示沉痛的哀悼和慰问，他们最近遭受了非常严重的自然灾害。

关于加强发展的目标，是奥地利的目标，特别是预防灾害是这一活动的重要部分。空间技术对这个灾害的预警等是非常重要的。联合国的天基减灾方案能够为提供这些信息，特别是向发展中国家提供信息做出了重要的贡献。

奥地利非常高兴地看到在实施这个工作计划，特别是在 2007 年开展的工作计划方面取得了很大的进展。我们希望感谢外空司的前任和现任的主副司长和协调员开展的不懈努力来实施这一计

划，同时是按照 2007、2009 年大会通过的决议加以实施。

作为联合国天基减灾方案的一个重要的支持方，我们完全同意他的这个使命，也就是要使所有国家和区域组织、国际组织提供各种的信息和服务来进行灾害管理。

为了实施这一工作计划，天基减灾方案应该为减少灾害造成的生命和财产损失做出贡献。他还要为空间技术能够用于各国的减灾和防灾做出贡献。奥地利希望所有还没有做出贡献的国家能够为 Spider 提供支持，我们需要预算外的资金，来使他能够提供其他必要的服务。

关于在缅甸和中国发生的自然灾害，再次表明了这一方案的重要性。联合国的天基减灾方案必须按照减灾的周期进行，并且要按照提供的资金开展活动。

在此方面，我非常高兴地告诉您，今年根据财政的拨款，我们将提供 50 多万欧元的资助。奥地利已经参加了联合国的减灾专家组的会议，这次会议是 2 月份在奥地利萨尔茨堡举行的，这一会议的讨论重点是要与区域中心和办事处开展合作，来为 2008、2009 两年期的工作开展协调。

除了支持前面的活动之外，奥地利还提供了，已经在今年提供了 18 万美元的支持，来支持 Spider 开展讲习班的活动。一个是在巴贝多斯在今年将举行的讲习班。另外一个是在斐济苏巴举行的一个讲习班，它将有助于制定全球的、统一的减灾战略，使这些岛国能够有效地防止灾害。

另外，在推动可持续发展的天基技术方面，是这些年度的专题讨论会，将讨论 CST 的一些成果，并且向 CST 反映一些最基本内容。今年的会议是在 9 月 9 日到 11 日进行，它的主题是土地植被的问题，主要是希望推动可持续的发展。

根据最近气候变化的独立的专家组的意见，为地球大气层的观测，特别是为了保持大气层，以及紫外线和大气层的观测，将提供各方面的援助。这些资料对[？发展中国家和发展中国家？]都是非常重要的。

奥地利特别是欧洲国际事务和国际创新部和我们设在格拉茨的机构，都为欧洲机构提供了很多的合作。我们今年通过联合国的信息和天基合作计划，也将在格拉茨进行，这一活动自从 1994 年以来一直在进行。

在 2007 年的 7 月份，我们建立了奥地利的正式的航天计划，这是由奥地利研究所领导的，它的目的是要使奥地利的参与方能够进入市场，加强科技方面的能力，我们的这个预算大约为 820 万欧元，我们的拨款已经增加到了 930 万欧元，GMES 的举措也在奥地利加以执行。而且我们已经为这一方案拨款。

在 2007 年 12 月举行的欧非最高级会议上，我们也表明了向非洲提供支持的意愿，主要目的是要确保支持非洲的决策者来制定决策，并且长期地与非洲进行合作。在 ASP 的建议中，申请者可以被邀请来推动 Spider 的各项活动。

另外，我希望提到的一个领域，是我们[？相基班？]的活动，它将审查地球上的活动和生命，特别是宇宙彗星的一些活动，其目的是要支持生命理论。

为了实现这一目的，我们需要采取不同的方法，包括各种学科的支持，或生物、化学、地理、地质学等。我们需要以创新性的方法来处理这个生物和太阳系之外的活动。今年选择的主题是月球小行星还有彗星上的样品的返回将拿到试验室去分析，以及进行这项任务的那些挑战。

主席，奥地利的卫星的研制工作进展顺利，

其科学任务是调查行星 ,现在已经开始进行整合的工作 , [ ? 已经最近地面战略性在格拉茨建立 ? ] , 预计在明年中进行发射。

[ ? 卫星用多伦多大学合作 ,维也纳大学发射 , 等大学联合研制这个项目的重要目标 ? ] , 这是来自于奥地利的考迪波是搞一个低成本的卫星平台 , 用于今后的飞行任务。

这个卫星的发射 , 不但会使奥地利进入新的一个阶段 , 并且给国家国内空间立法奠定基础。因此 , 我们尤其欢迎国内航天法工作组的工作 , 并且感谢成员国选的奥地利的代表担任工作主席。

在 KEROS 这个框架内 , 业界还有研究机构正在研制一个灾害管理的一个圆形 , 这个圆形已经在奥地利的一个火灾演习当中进行了演示。

我愿借此机会 , 再次感谢外空司的工作人员为维护 and 促进外空委的 [ ? 听不出 ? ] 原则所做的工作。向外空委和外空司工作人员保证 , 奥地利将继续坚决支持外空司的工作 , 以及外空委在促进和平利用外空方面的工作。

最后我宣布 , 奥地利代表团愿意邀请各代表团团长和成员 , 下周二晚上出席一个招待会 , 在奥地利的一个餐馆举行。我们还期待与各位交换意见 , 以便使外空能够加强合作 , 促进和平利用外空。

主席 : 谢谢您的发言。我衷心的这句话是 [ 这么 ] 说的。谢谢你对主席说的客气话 , 而且 [ ? 听不出 ? ] 讲西班牙语 , 而且感谢您对秘书处表示感谢。非常感谢您邀请大家去奥地利一个餐馆参加一个招待会。

下面请尼日利亚代表发言。Joseph Olusola Akinyede 先生。

Joseph Olusola Akinyede 先生 ( 尼日利亚 ) : 谢谢主席。

尼日利亚代表团明确和上一届主席团在法国的 [ Brachet ] 先生的领导下 , 以出色的方式指导了外空委过去两年的工作。

我们还要祝贺您主席先生和主席团其他成员的当选 , 相信外空委在您干练的领导下 , 将继续共同努力 , 推进在和平利用外空方面的国际合作 , 并且推进在影响国际标准方面进行外空活动 , 包括全人类的这种合作。

同样 , 我们也祝贺外空司司长 Mazlan Othman 女士的任命 , 希望她在领导外空司的工作方面 , 能够发扬国际的传统。

主席先生 , 在反思我们各国和具体的成就和过去一年的 [ ? 听不出 ? ] 之后 , 向您保证 , 本代表团将与您通力合作 , 积极参加本届会议的所有会议。

主席先生 , 在去年的六十一届大会上 , 联大通过了两个决议 , 这两个决议是与外空委的活动有关的 , 尤其是工作促进所有国家经济增长和可持续发展的活动 , 通过国际合作 , 包括减缓所有各种各样灾害后果进行国际合作。

我们大家都看到最近缅甸的飓风和 中国特大地震 , 这些灾害使成千上万的人丧生 , 造成很大的破坏。本代表团愿借此机会 , 就这些国家的人的伤亡 , 以及财产的损失表示哀悼。

你们也许会注意到 , 在外围监测的时候 , 星座很快提供了其空间资源 , 用于覆盖危害以及援助灾害的活动 , 但是 , 这些灾害要求我们再接再厉使用 , 并且使用空间资源 , 迅速地对自然灾害做出反映。尤其是通过继续实施 , 并且加强联合国天基的灾害管理和应急信息的平台 , 就是说 , 联合国 UNSPIDER 根据其 2007、2009 年计划 , 促进 UNSPIDER 的活动。

尼日利亚国家空间研究和发展局与全国应急管理局组织了一个讲习班，是有关在西部非洲[？亚区？]实施一个 Spider 的问题。讲习班是这样一个论坛，使亚区的各国能够了解来自 Spider 在应对灾害、减灾和灾害管理方面的有用性和好处。

讲习班里注意到，建立了 UNSPIDER 计划，而且在尼日利亚有一个门户，来协助亚区的各国使用天基的技术，用于灾害、减灾和应急。

尼日利亚搞这个倡议，是因为早些时候活动的支持，因为 Spider 这个计划作为计划在非洲的亚区的中心实施该计划。我们希望能够最后确定，与外空司确定安排，使该中心这个办事处能够在尼日利亚的阿布贾很快能运行起来。尼日利亚还完成了这个安排，应该建立国际[？听不出？]宪章，[？听不出？]许多国家的[？听不出？]。我们感谢外空司的支持。

本代表团愿请各位注意目前国际的情况。联合国和所有的国家对粮食由于价格的上涨感到关切，而且现在每人都面临着各种各样的[？听不出？]的灾害，贫穷和影响三分之二发展中国家的人民，有许多国家面临经济社会整个困难，也不能够实现联合国[？天基计划？]。

尼日利亚通过 NASTA 在使用天基技术，提供相关信息，来解决其粮食安全问题。尼日利亚在这方面的干预，比如包括实施一个克萨[？产量？]预测的一个试点项目，电子农业是为农民提供[？相关？]信息[？听不出？]，从外空获得的地理空间的信息，以便增加粮食产量，并且开发了土地的信息系统，以便促进基地水稻的产量。

将空间技术用于经济社会，[？听不出？]和可持续发展，尤其是在发展中国家是完全可以实现的，如果这些国家有能力使用，并且开发利用这些技术，在这方面，鼓励发达国家协助发展中国家，

建立在相关的空间应用技术方面的能力，也吁请成员国对联合国空间应用计划提出积极的捐款，以加强外空司搞空间应用，尤其是在发展中国家搞空间应用试点项目方面的能力，作为对落实外空三大各项建议的一个重要贡献。

尼日利亚也着手搞了一些为[？听不出？]依据试点项目，用于远程的医疗和远程的教育，以便为农村地区的人民提供迫切需要的服务，以便实现经济社会的发展。

[？听不出？]项目是 2008 年 2 月正式启动的，提供了实时的患者诊断和信息的交换机会，这是通过在阿布贾的一个[？听不出？]设施地面站来进行的，涉及两个大学教学医院，六个医疗中心，还有一个移动部门。这个项目将提供使用医疗服务的一个评估。

另外一个远程教育[？向有关努力？]是与尼日利亚全国开放大学合作进行的，这个项目的试点计划是 13 个研究中心，分别设在全国各地。研究中心有 8 个地方已经完成，现在已经准备好了启动。

通过加强空间应用技术方面的能力，天基技术完全能够协助各国，特别是发展中国家实现联合国千年发展目标。

主席，我高兴地报告，尼日利亚第 2 颗对地观测卫星的研制，[？卫星正在设立进行？]，计划明年发射。为了保证数据的连续性，尼日利亚卫星-2 号将携带 32 毫米多频多谱的分辨率，类似于尼日利亚卫星-1 号。卫星-2 号将携带 1 个培训仓发射，有一个多光谱的 22 毫米的空间分辨率的这么一个载赫，这是由尼日利亚国内开发并制造的，作为尼日利亚要确保卫星数据覆盖的努力。

尼日利亚空间局正在与[？英弗泰诺？]全球组织合作，实施一个以雷达卫星开发路线图，这个

路线图包括为尼日利亚空间局工作人员搞的一个培训计划。

此外，尼日利亚还将继续致力于开发建设，并且发射非洲资源和环境国内卫星，为了实现这一计划，尼日利亚将与其他国家一道，接触有关的文献，共同努力实现该卫星倡议的目标，计划的目标。

各位先生，获得信息，来使用信息已经成为经济社会发展的一个努力的手段，因为信息能够支持所有的发展努力，不管是在教学、提供医疗[？听不出？]服务、建设工业、农业、环境和海洋利用，尼日利亚已经在这方面在其卫星技术开发方面做出努力，签署了有关的协议。运行的卫星[？NIT？]达到了，有助于实现政府人力资源开发能力建设方面的计划。

在培训和能力建设这方面，尼日利亚参加了第二届非洲空间科技促进可持续发展领导的会议，这是于去年 11 月在南非的比勒陀利亚举行的。会议的主题是：建设非洲在空间的广阔[？关系？]，是基于首届会议的基础。该次会议是于 2005 年 11 月在尼日利亚阿布贾举行的。比勒陀利亚的会议强调，通过能力建设，知识分享，联合参与，互利项目和双边和国际合作的这种知识和[？听不出？]。

首届非洲国际宇航学院大会区域会议的主题是：空间用于非洲通向实施和发展的道路，是由尼日利亚和国际宇航学院在去年 12 月联合举行的，会议结果是由非洲国家发起倡议，制定议程来解决贫困、粮食安全，保护防止天灾人祸，解决健康和住房问题。

同样，西非和北非的灾害空间基础设施用于灾害管理的一个会议，是于去年 11 月在阿布贾举行的。会议的目标是评估区域所拥有的空间基础设施，用于西非和北非灾害管理的状况和[？可性？]。会议还讨论了今后该地区面临的灾害风险。

主席：灾害这个监测[？星座？]，这是一个中国、土耳其、英国、西班牙、阿尔及利亚、利比亚的一个互换的关系，会议在今年 5 月 22 日到 23 日，在尼日利亚举行了十一届会议。这些国家根据所提的目标，商定继续共同努力，包括分享信息、数据还有图像，[？听不出？]其他国家和国际组织共同分享，用于灾害监测和其他环境挑战。

主席，尼日利亚愿意在空间科技方面进行各种合作，以便推进联合国和平利用外空的事业，以便促进所有国家的经济社会发展。

谢谢主席。

主席：我以自己的名义并代表外空司司长感谢你。下面请乌克兰的 Eduard Kuznetsov 先生发言。

Eduard Kuznetsov 先生（乌克兰）：谢谢主席。

祝贺您和主席团其他成员当选，在您的主持下，会议将能够取得新的成就。

主席、女士们、先生们、同事们，每次召开外空委会议的时候，我们都有个机会来回顾一下全球外空活动方面的发展，并且看为今后空间科技的发展能够做出什么样的评判。

在执行第三次外空大会建议方面，乌克兰的科学家、工程人员更加活跃地参加了国际的空间项目，充分利用其他国家的经验，来促进我们自己的发展。我们也与其他国家分享交流我们自身的经验，我们认为，这是一个非常有成效的、非常文明的过程。我们开展了研发活动，这一类的活动我们在今后还会更加积极地开展。

主席，我想向您通报一下，乌克兰在制订立法，在确定标准，在开展空间国际合作方面做了大量的工作。在过去这一段时间里，我们签署了与阿

尔及利亚、法国、德国欧空局和美国的航天局的协定。我们也将与埃及在 2 月份签署航天协定。

在欧盟委员会的支持下，我们的 TWININ 项目已经投入了运行，这包括将加速乌克兰和欧盟在外空方面的合作。乌克兰的航天局也更加活跃。

2008 年的 6 月 5 日，在这天我们庆祝了乌克兰[？外空法中心？]建立的 10 周年。这个中心在 2006 年举办了关于外空活动的讲习班，这些活动都是在联合国倡导下开展的，有很多的航天局的代表出席了这次会议。乌克兰的专家对我们的活动作了各项介绍。我们还参加了一系列的空间技术项目的准备筹备工作。

在与埃及的合作方面，我们共同研发了埃及 1 号卫星，这是一个遥感飞机，而且，遥感航天器，航天器的控制操作站也建立了。同时，我们也将开辟一个新的项目。

我们还与巴西开始开展合作。我们建立了巴西航天中心的一个发射台。我们也参加了欧洲的发射器的工作，我们工作人员、研究人员帮助建立了地面卫星信号接收的校准设备，这涉及到伽利略[？听不出？]，另外一个项目。

下面我想来谈一下在以前的会议上所提到的一个问题。这就是我们需要巩固国际社会的努力，来共同应对人类所面临的灾害，我这里讲的是自然灾害、供水、饮水的问题。也就是还有空间碎片，以及流星、小行星的问题，各国必须来共同努力，迎接这些挑战，特别是要帮助发展中国家。

我们建议在年度报告中，应当有一部内容，专门来介绍所开展的工作。我们同时建议，由各宇航局的负责人共同召开论坛会议。我们要确保我们地球上所有人类的安全。乌克兰还积极地参加了这一的活动。

最后，我向您保证，乌克兰准备参加国际空间合作的活动，以便造福于整个人类。

主席：我感谢 Eduard Kuznetsov 先生刚才向主席，向外空司的工作人员表示的感谢和祝贺。

下面请委内瑞拉代表发言。

Rodolfo Navarro 先生（委内瑞拉）：主席，我以委内瑞拉共和国代表团的名义，向您表示祝贺，祝贺您担任外空委的主席。请相信，我们在本届会议上将与您全力地配合，开展合作。

我们在此也感谢秘书处，为本届会议编写文件做出了筹备。

我还想借此机会，向缅甸人民和中国人民所遭受的自然灾害表示同情和慰问。

主席，委内瑞拉共和国认为，空间技术和其应用是人类发展的不能或缺的工具。在过去十多年里，我们在空间和平利用外空方面所制定的计划、开展的项目都是非常有意义的，它促进了我们的社会正义，并且有一个非常明确的、综合性的特征，这能够更加促进我们国际社会的多元化的这种状况。

主席，我们根据 2007 年 9 月份的法律，成立了委内瑞拉的航天活动局，这个航天活动局是人民赋予其权力的一个机构，它经历了所必须的政治的程序，我们要加强民主参与的特征，而且是建立在法律基础之上的。我们要确保独立、确保自由、确保和平和团结一致。我们在发展技术的时候，不会有任何的歧视。而且我们所有这些活动都包括了社会正义和包容，兼容性的内容。[阿暉拉]教授被任命为这个部门的负责人。

截止 2007 年底，我们这一类的活动主要集中在空间活动局来进行的。这些集中体现出了我们在空间方面做出的努力，而且也代表了拉美加勒比海

地区在空间开展合作的一个机构。

同时，我们也开展了有关的活动，建立了通信的网络，我们充分利用空间技术，把它应用于各个领域。其中也包括我们在能源、农业、健康、教育、环境、资源管理等方面来加强应用。

我们也充分地来发掘空间技术各方面的潜力，所涉及的问题是[？管商？]型的，它主要体现在社会的参与，以及民主性的特征上。而且，我们要充分地利用技术资源，我们也要自身来发掘技术能力，来促进发展。我们还开展以下的一些项目和活动。

首先，委内瑞拉 1 号卫星这个项目的开展。第二个项目是对地观测项目。第三个是在空间技术应用促进社会发展的项目。

最后一个是在空间技术的新的应用方面的开辟。

我们在开发 1 号卫星方面充分发展人力资源，而且也加强了有关的管理。同时，我们也开展技术转让的工作，我们在 2006 年对人员开展了培训。有一些专业人员正在接受培训。

我们在 2007 年开办了一个培训班，这个培训班是设在委内瑞拉。在这个培训班中，对委内瑞拉的空间活动的各个方面进行其研究，进行学习。除此之外，在 2007 年，我们的一个专家小组也参加这项活动。

想再谈一下对地观测的问题。我们建立委内瑞拉遥感中心，CVPR。在去年 9 月份，我们免费向公共实体、公共部门提供我们卫星数据，这些将应用于能源、农业、健康教育、环境和其他领域。

在 2007 年，我们在地球研究的课程举行了毕业典礼。我们的遥感研究所与印度开展了合作，不同部门的 14 个专业人员参加了为期 10 个月的飞行

活动。我们现在正在安排第二期课程，将有 9 位委内瑞拉的专业人员参加这个培训。

除此之外，我们加强了卫星图像处理方面的能力的培训，我们利用校舍的卫星图像，来开展教育宣传活动。在我们的中北部的海岸也开展了调查。

另外还有个项目，也就是一个促进社会计划的卫星技术应用，我们挑选有关的城镇，比较偏僻的城镇，来开展远程教育、远程医疗的项目。我们已经挑选有关的试点，要把这一地区的乡镇医院与中心医院联系起来。这些努力主要是由国家健康部门和国家其他管理部门积极参与。

我们也正在推进南南合作，我们建立了合作网络，促进空间技术的和平利用，注意和加强拉美加勒比海地区的一体化，我们要保证对人权的尊重，进行核裁军，保护环境。有可能的话，我们要公平地分配空间的资源，以便造福于整个人类。

委内瑞拉在开展空间活动的时候，出席了許多国际和平利用外空的会议。[？我们促进了人民的权利？]。我们也在积极地签署有关的国际协定。并且，在空间要加强双边和多边的合作。在过去一年里，我们也与巴西、俄罗斯、法国开展了双边的合作，同时，我们也与中国和印度开展了双边的合作。谢谢。

主席：再次我感谢 Rodolfo Navarro 先生，因为他我们也要向[？听不出？]，为了表示祝贺，许多年一直跟我们进行合作，现在全成了人民权利，科技人民权利委员会的负责人了，我们要向他表示祝贺。

下面请匈牙利的 Elöd Both 先生发言。

Elöd Both 先生（匈牙利）：谢谢主席。

首先，我以匈牙利代表团的名义，祝贺您当

选为本届委员会的主席。我们相信，凭着您在外空委的丰富长年的经验，在您的领导下，这次会议在解决议程上的重大问题方面一定取得进展。

我国代表团也高度地赞赏，最热烈地祝贺 Othman 博士，他又再次担任以前的职位，又再次被任命为外空司的司长。

最后，匈牙利代表团也要感谢和赞赏 Sergio Camacho 先生，他长期成功地在在外空司任职，尤其是在过去几年里，他是这个部门的司长。

主席，各位代表，首先本代表团热烈地欢迎外空委的两个新的成员，一个是玻利维亚，另外一个瑞士。外空委成员国的增加，明显地体现出本委员会的重要性。

去年，我们庆祝了空间时代到来的 50 周年，我国代表团强调世界空间周协会的重要作用，并且高度赞赏由此协会迄今为止所开展的工作。

在世界空间周活动期间，我们举办了许多活动。最重要的一个活动就是我们开展了空间活动的全国学生的竞赛，这是由匈牙利航天协会为中学生所举办的。同时，我们还安排了一次公共的展览，主要集中于介绍空间的主要活动的历史，并且也宣传了各种不同的出版物。我们还在世界空间周召开之际，进行了 50 周年的庆祝活动。

我简单地向委员会通报一下我国的空间活动的一些主要特征。我们国家的空间活动是由匈牙利空间局来协调主办的，目前，它在改组之后成为环境和水利部的一个分支部门。[？匈牙利该机构的一个合作成员，目前正在进行 30 多个项目？]，而且已经在不同的空间活动领域取得了成绩。

由于我们参与了这个方案之后，我们已经获得很大的成绩，我们因此希望现在将这一方案延长 5 年。匈牙利政府已经核准，已经在最近核准了这

一项目的延长。今年匈牙利将向这一方案提供加倍的财政援助。

同时，去年我们已经开始与欧洲航天署进行了加入的谈判。我们的科学家和工程师已经成功地参与了一系列国际空间使命。最重要的一个使命，一个飞行任务就是我们参与了俄罗斯的康帕斯 2 科学考察飞行。

匈牙利机构正在与俄罗斯和乌克兰同事进行合作。匈牙利的同事已经建造了一个卫星电子磁场波探测器。同时，我们的科学家将继续参与欧洲航天署的 ROSACA 飞行使命。今后我们还将与日本开展合作，开展 ROPISAKRONBO 使命。

去年，我们还参与了一些其他的方案，包括与俄罗斯以及欧洲航天署的合作。我们的科学家制作了 Biopen-6 的试验的一揽子计划。同时还生产了固体放射探测器。我们还编制了各种基准的数据，用于航天宇航员的空中危险评估的准确分析。

最后，我非常高兴地是要通告本委员会，匈牙利的大学生，主要是布达佩斯的技术大学的学生正在参与欧洲航天署协调的 ESEO 学生卫星项目，预计将在 2009 或 2010 年发射一个卫星，载有匈牙利学生所设计的两个科学设备。谢谢。

主席：谢谢匈牙利代表团 Elöd Both 先生的发言。我非常高兴是要请 Carlos Ganem，也就是巴西航天署的主任，现在请你发言。

Carlos Ganem 先生（巴西）：主席，首先我要与其他同事一样祝贺你当选为 2008、2009 年我们会议的主席。我们非常高兴地看到我们的拉丁美洲同胞能够主持本委员会的会议，特别是像这样一个人，是来自一个为和平利用外层空间做出巨大贡献的国家的代表。

我们相信，在您卓越的领导下，我们将实现

我们本次会议的非常重要的目标。我还要祝贺您和主席团的其他成员，他们将会协助您开展工作。

我还希望代表巴西代表团，向委员会的主席 Gerard Brachet 领导的工作表示赞赏。他向我们提供了我们今后的责任的重要的远见。我们感谢他提供的合作，而且，非常感谢他开展的卓有成效的工作。

我还要借此机会，感谢玻利维亚和瑞士代表团，并指出，我们非常高兴能够依赖委员会中这些国家的贡献。

此外，我还要感谢外空司的司长 Mazlan Othman 博士，以及外空司的其他成员，感谢他们为此会议做出了筹备。我希望这一会议能够获得成功。

主席先生，巴西代表团还希望向缅甸和中国人民表示沉痛的哀悼，他们最近遭受了非常严重的自然灾害。我们希望这是一个机会，使我们能够看到推动外空和平利用的重要性，以便能够向这些国家提供应付灾害的其他手段。

主席先生，我们自从 1957 年发射首颗卫星以来，已经走过了漫长的道路，外空已经正在成为来越重要的，而且越来越容易进入的一个领域，其中包括电讯、环境监测、能源、农业、自然资源管理、公共卫生、教育和其他一些领域，都能够充分地利用外空技术。

我们非常高兴的是，巴西多年来正在享有外空技术带来的好处，这些空间应用一直在巴西得到了有效的使用。几十年来，我们一直在巴西的空间活动中开展重要的国际合作。我们与中国、阿根廷、法国、印度、秘鲁、乌克兰、美国，以及欧洲空间署进行了合作，这为许多富有成果的活动奠定了基础。我们还与智利、哥伦比亚签署了执行性的协议。我们现在也正在寻求其他的合作可能性。

我们非常重视的是在我们领域中开展的合作。在此方面，我们希望提一下，我们为推动在空间领域方面的能力建设所开展的活动。

我们是与拉丁美洲的伙伴方一起开展这种活动的，这些措施的大部分是与墨西哥进行的，其中包括联合国空间区域中心、加勒比海和拉丁美洲地区的技术教育中心开展活动。我们还从我们的活动中获取了许多的国际经验，而且支付了许多的费用。

巴西空间航天局多年来一直与巴西航天协会开展合作，举办巴西航天和宇宙奥林匹克运动会，题目必是要推动各个年龄的学生能够学习天体学。

在 2007 年，我们已经有 35 万参与者参加不同的空间活动，我们期望今年这一数字将达到 50 万，这能够使我们的人民更多地了解空间的活动，并且能够更好地利用这些空间活动带来的好处。

如果我们能够通过多边的合作来推动和平利用外层空间的活动，我们将收获很多的福益。非常巧合的是，几个月前，我对这一尊敬的机构发表了讲话。巴西赞成完全为和平目的和为人类利用外空，造福人类。我们也相信，这些原则是在委员会的组织下建立的，而且将有助于国际关系的稳定和世界人民的福祉。

考虑到这一点，巴西已经做出了大量的努力，来推动空间技术的应用，来推动可持续的发展。特别是在多边论坛以及双边项目中做到这一点。

我们非常高兴地再次看到有机会将这一问题放在我们专门的议程项目之下讨论，只要我们有恰当的组织 and 真诚的政治意愿，我们可以使空间技术得到可持续的发展。

我们也值得一提的是，我们正在免费地提供中国、巴西的地球资源卫星的图像，这是南南合作

的一个典范，开展了 20 多年。

主席先生，巴西非常高兴的是能够就这些问题参与讨论。我想向您保证，我国代表团在今后几天中将与您开展精诚的合作。谢谢。

主席：我要特别感谢 Carlos Ganem 博士，我想告诉他，我被任命为本委员会的主席，是我们工作的一个极好的吉祥的兆头。我希望我们在今后一年里，不仅在拉丁美洲一级，而且在整个委员会一级能够获得成功。

我们现在请下一位发言者发言，加拿大代表团的 Pearl Williams 先生。

[? Pearl Williams 先生?][? .....?]女士（加拿大）：主席先生，尊敬的主席，加拿大代表团希望祝贺哥伦比亚，特别是您当选为外空委员会今后一年的主席。加拿大将竭尽全力，来确保实现外层空间福利的可持续的和平等的分配。我们期望在您的领导下，开展各方面的积极工作。

加拿大还希望感谢您的前任，法国的 Gerard Brachet 先生在过去一年中对我们工作的领导，他以不同的身份，对外空委的工作进行了积极的参与，他为外空委的工作做出了巨大的贡献，特别是在未来的委员会的工作和活动的文件的提交方面做出了巨大的贡献。

主席先生，本次会议召开的时候，全世界都看到，特别是中国和缅甸发生了巨大的自然灾害，我们希望向这两个国家的人民表示诚挚的慰问。我们也看到，我们如果继续开展多方面的合作，加强空间和减少灾害，对所有受灾国的人民有多么大的益处。这也使我们再一次希望强调，我们支持联合国大会在六十一届会议上通过的 61/217 号文件的内容。

主席先生，在科技小组委员会的会议上，外

空司司长就过去和未来的活动作了一个总述，他指出，为了加强空间相关活动的连贯性和协调性，外空司将采取措施，推动以联合国框架下的实体和组织进行的对话和合作。

我国代表团欢迎这一声明，并且希望强调，在裁军会议的框架下，一些代表团已经表示，非常感兴趣参与外空司关于相互关心的一些议题的对话的安排。

加拿大认为，外空委目前是开展外空方面的工作的一个主要的机构。加拿大也建议，能够在两个组织之间建立一种非正式或正式的渠道，来推动两者之间的交流。我们来到日内瓦开展工作，希望能够使我们的工作造福于各位。

加拿大非常高兴的是，法律小组委员会今年召开了一次非常成功的会议。而且，我们特别珍惜国家立法工作组开展的工作。

加拿大非常感兴趣地注意到，科技小组委员会和国际原子能机构的联合专家组最近印发了一份文件，标题是：外空核动源的应用。其中包括向各国政府提出的安全政策要求和指导。加拿大欢迎外空委和原子能机构在这一重要问题上开展良好的合作。

在开始我对加拿大的空间活动的介绍之前，我希望再一次欢迎瑞士和玻利维亚成为本委员会的新的成员国。

我们希望再次祝贺 Mazlan Othman 博士担任外空司司长的职务，并且要感谢外空司的工作人员在过去一年中开展的卓越的工作，和为本次会议做出的良好的筹备。

主席先生，自从委员会的五十届会议以来，加拿大已经在空间活动方面取得了重要的成绩，我们已经在科技小组委员会上提供了一份总括性的

报告。现在请允许我来强调一下这些重要的活动。

加拿大在地球观测卫星方面，在 12 月 18 日发射了一颗阿达赛特 2 号卫星，它的主要的目的是开展冰的监测、灾害的管理、环境监测、资源管理和绘图。它最近已经用于在缅甸的灾害的测量。

在国际物理年的框架内，加拿大遥感中心已经通过卫星数据编写了清晰度为 250 米的卫星地图。同时，在太空机器人方面，我们也开展了一系列的活动。

在空间探索方面，我们特别希望强调的是，在 5 月 25 日，美国航天署的菲尼克斯探测器已经在火星上降落。这个探测体是加拿大的气象站设计的。在空间科技方面，三个加拿大的试验已经在去年 9 月由欧空局发射升空。

在国际立法方面，加拿大已经登记了三颗加拿大卫星，雷达卫星 2，阿迪科 F1、2 和阿迪科 F3，根据《登记公约》已经注册了这三个卫星。

在政策方面，加拿大政府宣布，在 2007 年提出了一个全国科技战略，战略是由空间部门的 4 个 [？听不出？] 原则组成，追求出色，追求卓越发展的专长，促进伙伴关系，特别是国际上的伙伴关系，重点放在应用上。

现在再就国际合作讲两句，加拿大将继续对多边区域和双边的活动和讨论非常感兴趣。在非洲、亚洲，我们在继续讨论是加拿大空间技术和应用，能够用于发展中国家。现在正在与欧空局讨论，在非洲搞所谓考虑这个计划的第二阶段。最后我们会见了湄公河委员会，讨论了更新我们与该区域组织的协议。有关美国加空局，美国地理调查局，美国的 NASA 联合倡议，导致就应用雷达卫星 1 号数据搞了 26 个研发项目。

加拿大重申，支持地球观测组织，特别是在

该组织于去年 11 月在开普敦举行的部长级首脑会议上，我们的国家在开普敦这个宣言的谈判当中发挥积极的作用。我们也主持了美洲的小组，我们担任美洲的主席，并支持了区域努力。

通过加空局，加空局是加入《空间与重大灾害国际宪章》的第一个国家之一。我们希望继续在这方面支持国际努力。因此，我们愿意进行讨论，探讨宪章与联合国 Spider 计划，和联合国其他机构倡议和计划，基于区域和国际组织之间的协调。

加拿大非常高兴地看到，14 个国际空间局之间共同努力，建立一个框架，指导今后空间探索飞行的合作。全球空间探索战略提出了一种机器人，还有载人航天的一种展望，重点是太阳系当中的一些地方，我们有一天能够在那里生活和工作的地方。提出了一个行动计划，以便分享各国的战略和努力，大家能够更有效地实现其探索目标。加拿大在今后几年将继续支持这些地区集体努力。

主席，2008 年今后几个月和 2009 年，加拿大也将举行一系列活动，今年夏天将举行三十七届科技大会，庆祝空研委五十周年。秋天将启动波舍富兰克飞行计划，携带 2 个加拿大的科学仪器。冬天将发射卡斯鲁菲卫星，这是一个加拿大的科研和电信卫星。加拿大的两个宇航员参加 2009 年春天的航天飞行，飞到国际空间站。最后是我们招聘新的宇航员的工作。谢谢。

主席：谢谢加拿大代表团团长 [？Peal Willams 先生？][？.....？] 女士的发言。我们已经就你发言当中提到的这些计划与你们进行了联系。也谢谢你对我主席团所说的客气话。

下面请古巴的代表发言。

Daniel Codorniu-Pujals 先生 (古巴)：谢谢主席。

我们完全支持尊敬的阿根廷大使代表拉美所作的发言。我们也祝贺您当选为五十一届外空委主席，我们都非常了解您，而且也熟悉您在和平利用外空方面的经验，相信在您的领导下，本届会议将取得圆满成功。

我也祝贺主席团其他成员的当选，以及预祝其工作圆满成功。我们愿意对取得预计的状态做出贡献。我也想借此机会，感谢外空司，特别是 Mazlan Othman 女士，为准备和组织会议所做的努力。我们也对中国和缅甸政府、人民最近所遭受的自然灾害表示哀悼和同情。

在上届会议上，自从上届会议以来，古巴的空间科技也有所发展，我们取得了一些成果，以便促进我们的可持续发展，这在古巴去年 12 月提交的载于 A/AC.105/90/[？听不出？]1 号文件当中都有详细介绍。所有代表团都已经收到了。

我现在谨指出，将空间技术用于气象预测，使气象预测[？听不出？]有所改进，因为我们不断受到飓风的影响。我们也将空间技术用于森林大火。古巴的农业也在利用空间应用，以便绘制详细的农业地图，这以提高我们的农业的产量。通过使用卫星图像，我国对海洋、对植物进行了调查。我们应用卫星图像对古巴[？安拜杨留？]进行了绘图，我们使用电脑系统用于解释卫星图，也使用了 GPS 这种技术。

我们愿强调指出，我们将再接再厉，避免并且防止将在外空进行军备竞赛，这不但会破坏外空对人类可持续发展的前途，而且会对利用外空产生怀疑。

在这方面，外空委在促进和平利用外空方面发挥了重要作用，而且，外空委能够也应该对改建道德原则和法律原则，以便保证公平合理和不歧视地利用外空做出贡献。期待着就有关议题的讨论，

有助于我们适用讨论这些问题。更重要的是使我们能够取得进展，提出实际措施，将外空完全用于和平目的，造福全人类。谢谢。

主席：谢谢 Daniel Codorniu-Pujals 先生代表古巴的发言，以及所说的客气话。

下面请意大利代表 Simona Di Ciaccio 女士发言。

Simona Di Ciaccio 女士（意大利）：谢谢主席。

各位代表，首先代表意大利代表团最热烈地祝贺 Ciro Arévalo-Yepes 先生当选为外空委 2008、2009 年的主席，还代表意大利代表团对您表示衷心的、良好的祝愿，希望您今后的两年是卓有成效的，相信您多年的空间经验，以及您对和平利用外空，促进可持续发展方面的激情和承诺，有助于实现外空委的目标。

此外，意大利代表团尤其感谢上一届主席 Gerard Brachet 先生，作为上一届会议的主席所做的专业和有力的协调。

主席，2008 年是意空局创立 20 周年，意空局是 1988 年 5 月所创立的。今天，我们回顾过去对我们的飞行活动进行了评价。不久各位将收到一份有关意空局 44 年的一个小册子，以及意空局 22 年的介绍。

在过去 20 年的历史上，[？意空局取得了重要的里程碑？]。在国家的飞行以及与重要的空间局的合作、飞行方面，有许多的里程碑。现在让我介绍一下最近的一些成就。

在其 12 个月的运行当中，意大利的一个伽马射线天文学的一个小的意大利飞行对空间提供了一个第一个完整的地图。还研究了黑洞和中子星、伽马线的喷发，以及由热带风暴造成的地面的伽马

喷发。

意大利卫星探测器提供了火星北极层的图像，其特点能够使用无线电频谱，观测火星北极地面的沙拉特。自从 2006 年的 11 月就开始了工作。今天我们取得了一些重要的初步的成果。成果表明表层是由冰和粉的混合物所构成的，对这些层的分析取得了一些重要的结果，使我们能够更好地了解火星的[？气候？]，以及火星的轨道特点，变异它的周期是几百万年。

1997 年 10 月 15 日，发射向木星飞行，为期 17 年。卫星飞越了 22 亿英里，卡西尼是科学上最为重要的一个航天器，达西尼浩依根飞行是一个 NASA 欧空局和意空局的一个合作项目。卡西尼已经将其旅行延长了两年。这些历史性的发现和图像，使我们又重新地了解木星及其卫星。在其延长飞行当中，航天器有可能接近该月星表面的 15 英里。

卡西尼的对于木星最大的卫星的观测，使科学家能够看到地球在生命开始以前是什么样的。他们了解到土星土[？异位？]在很多方面与地球相似，比如有湖、河、雨、雪。

2007 年，[？考斯莫斯代迈克？]卫星小行星这 4 个卫星发射。今天我可以告诉各位，已经被认为对于人道主义应急是很宝贵的。[？考斯莫斯代迈克？]卫星捕捉了中国[？宛西城市？]的一些地区的数据，它很接近中国地震的震中。

应中国政府的请求，米兰的技术大学，还有民防部获得了四川地震的一些之初的地图，地震图是其考斯莫卫星在 4 月 13 日所捕捉的数据，以及 5 月 15 日，就是震后 3 天那里的数据。专门的算式使我们能够比较两个图像，一个是表明了地球表面发生了变异。图像是甲图的，用于表达距离，各种距离。

此外，最近几天[？考斯莫斯？]卫星的数据详细地表明了缅甸地区飓风的影响，以及该地区的破坏和洪水，数据已经由意空局提交给 ESA 这个不营利的组织，它负责处理卫星数据，用于世界粮食计划署。

世界粮食计划署的应急准备处的协调员正式感谢意空局及其主席。朱那米伊那尼立即提供了图像。这两个重要的经历再次表明，在外空进行国家和国际投资，在人道主义紧急情况下是很有用的。

意大利日异[？听不出？]落实外空三大各项建议的重要性和紧迫性。这个议题将在第 7 项讨论。

主席，意大利支持议程项目 6，外空委优先审议如何维持外空用于和平目的。本着这种精神，并且根据议程项目 8：科技小组委员会四十五届会议的报告。意大利与肯尼亚同事发掘了两个联合工作组，已搞两个重要的项目，一个是撒哈拉以南非洲可持续发展的项目，今后几天我们将予以解释。

有关在外空使用核动力源的问题，意大利积极参加有关外空使用核动力源的潜在的技术安全的框架的目标范围，还有一般特点的联合技术讲习班的工作，这个讲习班是由原子能机构和科技小组委员会联合组织的。

意大利支持全球导航卫星系统委员会的目标，特别是协调各国和国家导航系统提供者，并且进行有关方面的信息的传播。

有关议程项目 9：法律小组委员会第四十七届会议的报告。意大利代表团非常特别高兴的注意到，在联大核可了外空委的空间碎片减缓指南之后，就为期一年的单一议题，就国家空间碎片减缓措施的用于交换信息达成了共识，这个是由乌克兰提出的，作为法律小组委员会明年会议的一个新的议题。

这个建议是符合欧洲协调一级在去年所做出的决定的，我们借此机会感谢所有代表团，他们积极地帮助达成协商一致，并且感谢那些支持这一努力的代表们，我们将在明年积极地为这一辩论做出贡献。我们还将对议程项目 8、议程项目 9、议程项目 13 进行发言，谢谢大家听取了我们的发言。

主席：谢谢意大利代表。我没有念对您的名字，我用西班牙语的腔调念了您的名字，请原谅。

下面请德国代表发言，Joachim Marschall Von Bieberstein 先生，下面请你发言。

Joachim Marschall Von Bieberstein 先生（德国）：主席先生，各位代表，同事们，首先主席，我代表德国代表团祝贺您当选为本委员会的新主席。我们相信，在您的得力领导下，外空委能够继续在其工作中取得重大进展。

我还想借此机会，感谢 Gerard Brachet 先生，感谢他在担任主席两年期间所做出的突出的贡献。通过碎片减缓的指南以及解决登记的问题，以及空间减灾计划，都是他领导之下取得的成果。而且我们要感谢 Mazlan Othman 担任新的外空司司长，并且感谢她的前任 Sergio Camacho 先生在担任司长期间所开展的工作。

主席，过去几个月里发生了重大的自然灾害，我们向中国、缅甸、纳米比亚人民表示我们的慰问和同情，他们经历了严重的自然灾害袭击。德国通过卫星危急信息中心，能够向救灾提供所必要的信息，开展救援工作。在纳米比亚发生严重水灾的时候，我们在波恩的空间减灾计划也参加了救援工作。

主席，空间碎片减缓的指南，以及登记问题和空间的减灾计划都表明，委员会所取得的新的进展，这些对德国来说都是非常重要的。空间碎片减缓指南是一个重大的步骤，使得我们能够实现最终

的目标，就是长期地开展空间的活动。

波恩的空间减灾办事处已经在去年秋天开业，并且一直在有效地开展工作，我们真诚地希望，我们通过它的不断的工作，能够保证今后开展有效的救援活动，并且感谢所有支持这一计划的人。

在执行空间减灾这个工作计划的时候，我们第二届联合国的讲习班在波恩举办了。我们也将在今年的 10 月 13 日至 15 日举办空间技术[？听不出？]鸿沟减灾管理方面的讲习班。同时，我们也支持国际的减灾的战略，这是联合国大学所提出的。我们的[？人？]也感谢联合国空间减灾计划的工作人员所开展的不懈的工作。

空间技术在公众生活中已经确定了新地位，得到政府的支持。我们传统上一直支持空间方面的科研。而且，我们也非常重视气变和自然资源减少带来的挑战。欧洲的基迈斯计划又使得这努力得到新的内容，我们期待着基迈斯能够在今年启动。

实际上德国的很多努力都是与空间研究相关的。而且我们开展了在欧洲之外的国际合作，既包括发达国家，也包括发展国家。我们也想借此机会，祝贺美国的同事，庆祝 NASA 成立 50 周年。

另外一个德国参加国际合作的例子是参加了国际空间站。德国对于哥伦布空间试验室做出更大贡献。

目前，我们也开展了 ATV 的研发活动。考虑到空间技术的昂贵和复杂性，国际合作仍然是一个关键，空间必须是各国和平合作的一个典范，让大家铭记，空间技术并不是我们最终目的，因为它毕竟是要为人类服务的。

主席，在今天的会议上，德国代表团就议程项目直接相关的两个问题做出介绍。在议程项目 8 之下，也就是科技小组委员会的报告议题之下，我

们将介绍一个迅速制图的服务和紧急响应的应用。在议程项目 12 之下，也就是在空间和水这个题目之下，我们将介绍从空间展望海洋和内湖。

德国期待着能够支持外空委的工作和小组委员会的工作，德国代表团也希望能够看到这次会议获得圆满成功。

主席：我感谢德国代表刚才的发言。感谢他对主席的祝贺。

下面请智利大使发言。

Raimundo González-Aninat 先生（智利）：  
谢谢主席。

首先我非常满意地看到您担任主席，我们向您表示祝贺，我们拉美集团有您来作为代表，让我们感到非常地自豪，而且我们也有一些实质的理由向您表示祝贺，因为您还有主席团其他成员充分地代表了我們。而且，外空司也能够赢得我们充分的信任。

主席，下面我想简单地来谈一下有关的观点。我这里不是按照外交惯例来照本宣科，而是直接地直抒己见，谈谈我的想法。

在我听了大家的发言之后，我产生了一些想法，我想谈一下。首先向前面代表，就是德国代表一样，我表示完全同意他刚才所表达的观点。我注意到，他谈到了自己的关切。

我们完全同意空间技术是一个非常有效的工具，能够帮助我们解决国际社会所面临的一些问题，像气变的问题等等。例如还有粮食危机的问题，粮食安全的问题，联大专门建立了一个专家小组来解决粮食危机的问题。

最近我们国家也经历了自然灾害，我们也要向兄弟国家表示我们的同情和慰问，我们向中华人

民共和国，向缅甸同时慰问，他们最近经历了重大的自然灾害。

更为具体而言，对阿根廷代表团，对 Vorotto 博士而言，他谈到了外空的应用，我想在这方面我们可以加强合作，通过科耐伊，卫星的图像可以用来处理非常错综复杂的问题。恰塔米省南部的一些村落，有关的问题可以得到解决。通过尼日利亚的卫星，我们收到了很多关于这一地区的图像，收到了有关的数据，这正是本委员会所需要的一种非常重要的合作，也就是条约中许多文件中都提到了空间的国际合作这些内容，这是一个法律的根据，能够形成一种法律的传统。

另外一个领域是国际合作的区域化的特征，就拉美地区而言，主席，您一定知道这一点，因为您是这一方面工作的倡导者。在以前的会议上，拉美地区的一个专家共同来讨论了有关的内容，有关的问题。实际上这是一个很好的合作的渠道，也就是区域内的合作的渠道。或者是区域内和国家之间合作的一个渠道。

目前，在智利至少有 10 个大学参加了空间的活动，并且也开展了非常重要的一些活动，例如阿塞瑞那大学与阿根廷开展了合作，搞了一个非常有效的项目。我们很高兴有机会利用科耐伊给我们提供的机会来开展培训，这都是阿根廷所做出的努力，当然这对本地区其他国家也带来了好处。就现在为止，所有这些都是美洲间空间大会范围内开展的工作。

联大有两个决议，与此相关，除了外空委的会议的报告之外，其中提到了即将召开的美洲间的空间大会，这是在危地马拉要举办的一次会议，而且这次会议我们希望能够开得成功。甚至 8 国集团也提到了这次会议。

谦虚地说，对智利来说，假如我们不开展协

调的话,我们在开展合作的时候不应当有任何的歧视,假如做不到这一点的话,我们就无法来应对全球性的挑战和威胁,我们正在面临着这些威胁。所有这些都要求我们成立一个区域的实体,来巩固我们做出的努力,尤其是在拉美地区,我们应当形成更大的一致,共同地做出努力。

我们关心的事项中,其中有一项是空间的立法,希望这些立法能够与我们所面临新的挑战相吻合。我们认为遥感的问题,遥感的原则是在 96 年提出的,它仍然能够满足我们当今的需求。我想提出一个问题来,希望我的意见能够得到聆听。

86 年开始一直到现在,在通信领域没有得到任何的改进,在[?贵的?]方面没有任何改进。但是,到每一个家庭,到每一个[?.....?],我们就能够看到新的变化。我们看到卫星带来的图像,我们所看到的经济社会发展的结果,这些都是非常重要的。因此,我们需要从这个角度来回顾历史。

我们需要就此开展一个非常具体的研究,我们不应忘记其中一个原则,就是各国应当获取数据,但是,数据的质量却没有得到强调,或者是在某一个时间段来提供数据,这一点也没有得到重视。法律的术语是这样说的,就是一旦得到数据就提供,这是什么意思呀?

因此,在美洲间空间大会召开之际,我们应当考虑这种可能性,就是在明年的智利召开一次筹备会。当然,同时还有一些别的想法。

我们强调,我们参加的这个组织是非常重要的,这就是拉美地区的 HILS 这样一个组织。他的重要性在于这个协会开展一系列的项目。在促进区域合作方面,这一点也非常重要。

欧洲的空间协会在外空委有常设的观察员的地位。瑞士也认为,在北半球有非常晴朗的晴空,进行观测是非常重要的。我们智利的空间,实际上

有 90% 都是可以提供给国际社会来利用的。我们认为,这样一个组织应当在本委员会得到常设的观察员的地位。

在智利的倡导下,虽然我们在这点上表示谦虚,但是我们还是可以提一下,发射了一颗智利的卫星。我们在这方面的工作已经进展得非常顺利。我们正在对智利的空间局航天局进行改组,这是一个民事的部门,是设立在总统权利之下的,它是一个政治性的委员会,实际上是一种前线的部委,专门负责这方面的工作。

空间大会,刚才我们已经说过是非常重要的,空间技术和挑战,所有这些内容报告当中都可以看到。再就是地面站、讲习班,国家有关的系统,国家对于国土资源进行勘察,还有许多的研讨会,所有这些对我们来说都是非常重要的。

我们国家应灾、制图,在这方面我刚才已经大概说了一点儿内容。还有个中心,我把名字给忘了。它主要涉及到的是有关的 Spot 图像,也在绘制一些地图,主要是进行自然资源的绘图和一些由军方为民用活动,为这个国家研究所开展的一些民用活动。

大家可以看到,从科学、经济等方面来看,这里涉及到与外空委的法律和技术方面的合作,以及要建立一个拉丁美洲的空间法的研究机构,要按照美洲空间会议的授权而进行这一活动,以便查明[?各种确定一种?]法律框架,使我们能够确保一些权力和确保一国际航天机构的刊物能够得到印发。

美洲空间论坛已经得到了大会的认可,也得到了外空委的认可。它已经在美洲地区开展一系列的空间合作活动。特别是在过去几年中,在厄瓜多尔 2006 年举行的专家组会议之后,在厄瓜多尔开展了一系列的合作活动。这是一个简单的综述。

我想在我们谈到粮食安全的时候，我们已经征寻了不同的政府部门，包括劳工局、劳动部的一些人员，如何来确保粮食的安全。我们也要感谢印度代表的发言，他们通过远程函授系统，已经关注到了这个问题的社会因素。

我们也探讨了空间探索的问题。这并不是一个真空领域，我们需要在这个领域中解决一些非常令人敏感的问题，其中要通过与非政府组织合作，与空间机构使用空间技术来加予解决。

主席：我要感谢智利的 González 大使的发言。感谢他对主席发表的赞扬。我想您在[？听不出？]之下提出的这个建议我们在本次会议上会有充分的时间来加以审议。谢谢智利大使。

另外我要请本委员会的另一个代表玻利维亚大使 Horacio Bazoberry 先生，请您发言。

Horacio Bazoberry 先生（玻利维亚）：主席先生，首先请允许我代表玻利维亚代表团，祝贺您当选为外空委 2008、2009 年的主席职务。同时，我们还要祝贺泰国的 Suvit Vibulsresth 担任第一副主席和葡萄牙的 Filipe Duarte Santos 先生作为第二副主席和报告员。同时，我们还要祝贺秘书处的工作人员和外空司的司长。

主席先生，作为外空委的正式成员参与这一会议，我们看到，外空技术充分利用能够为人类的可持续发展，和为了实现更加公平的社会平等做出贡献。

我们一直十分关注科技小组委员会和法律小组委员会的工作，在本次会议召开之前举行的会议上，玻利维亚一直希望祝贺一些国家，采取了步骤来应用空间的科学技术。同时，按照国际空间法的规定，来确保所有国家的利益和需求，特别是发展中国家需求得到满足。

主席先生，在我结束我的简短发言之前，我要感谢所有的国家，欢迎哥伦比亚成为一个新的成员。我想在您的领导下，本次会议将会对所有议程上确定的项目进行认真的审查，特别是玻利维亚非常关切的水的问题进行认真的审查。

主席：谢谢玻利维亚大使的发言。我想代表我们所有在座的人表示，我们非常高兴地看到您的祖国成为外空委的正式成员，也感谢您发表的热情洋溢的讲话。

我看一下我的发言者名单，我没有任何国家的代表团要求发言，我现在请国际航天联合会发言。

James Zimmerman 先生（国际航天联合会）：谢谢主席。

我要代表国际航天联合会，我非常高兴的是能够参与本委员会的五十一届会议。并且今天有机会来发表简短的讲话。

我希望祝贺主席和副主席担任起他们的新的责任，并且向即将离任的主席和副主席表示感谢，他们为本委员会的工作做出了巨大的贡献，而且也为加强委员会和 IAF 的关系做出了重大的贡献。

国际航天联合会是空间机构公司专业协会和研究组织的一个协会，我们在全球有 190 个成员，有 45 个国家参与，我们的成员国正在不断地扩大。我们的一些组织也正在参加了这一会议。我们今后活动和空间的合作将在全球一级开展。

在过去一年中，我们非常积极地参与了下述活动，即推动空间方案信息的交流。大家也许知道，我们在世界各地举办不同的年会，我们第五十九届年会将于 9 月 29 日至 10 月 3 日在苏格兰的格拉斯科举行。

我们也正在计划于 2009 年在大韩民国的[？

迪江?]召开一次国际航天大会。然后于 2010 年在捷克共和国的布拉格举行下一次年会。我鼓励本委员会的各位代表能够在 2009 年和 2010 年参加我们在格拉斯科和迪江举行的年会。

国际航天联合会是一个专业的组织，他的所有的档案如果完成的话，将能够为过去 50 年的世界的空间活动提供一种信息的宝库。此外，我们的联合会将会向各代表团提供一份空间活动的年度报告的附本。

同时，我们开展了空间活动的公众宣传，在 2008 年 3 月 26 日，我们在巴黎举行了一次国际研讨会，重点是最近的空间方案取得的成绩，包括欧洲、日本、加拿大开展的空间站台的发射工作，以及日本的卡库亚月球飞行使命，及中国的嫦娥月球卫星。

IAF 的今年 7 月 9 日和 10 日将庆祝国际空间站方案的 10 周年纪念日，并且期望这一站台能够在国际基轨道上运行。

我们于 2010 年在中国北京也将召开一次有关月球探索的国际会议。另外，我们还推动人类空间系统的使用。

在 9 月 26 日至 27 日，我们将在苏格兰的阿斯科举行今年的讲习班。我们希望所有希望参与这一讲习班的代表团与外空司的秘书处进行联系。

联合会的 30 个技术和行政委员会的工作重点也是与人类发展相关的，考虑到这一点，联合会正在组织一次有关我们 4 个委员会工作的一个特别的会议，向各代表团介绍情况。这一会议将于今天下午 2 点钟在 3 号会议室举行。

我们还积极地参与推动[? 建立一个具有高度的专业知识的人力资源?]，我们把这工作看成人类历史的一个重要方面，它有利于促进外空的

利用和探索。这些年轻的专业人员将成为今后空间发展的未来领导人，这些下一代的空间领导人将能够具有更多的国际知识和更加圆满的领导能力。

国际航天联合会正在积极地参与，吸引更多的空间年轻人能够参与全球的空间方案的发展。我们的学生和年轻的专业人员方案将加强这方面的活动，网上的活动。

在今后一年中，联合会希望扩大它的这方面的努力，并且能够开展更多的[?.....?]，与更多的新的航天国家的年轻人开展合作。我们期望与外空司和本委员会开展进一步的合作。

主席先生，感谢给我这一机会，向大家介绍国际航天联合会的活动和计划。谢谢。

主席：感谢 James Zimmerman 先生，国际航天联合会的主席 Zimmerman 先生的发言。感谢您对主席团的赞扬，我们与[?会议协会?]的联系是非常积极的。

我们现在要请 Shana Dale 她是美国航天局的代表，我们非常高兴看到您来参加我们的会议。她将介绍美国航天局 50 年的工作。

这是一个三部分的介绍，首先是一个前言部分，由阿夫代尔先生演讲，他是通过录像视频进行介绍。然后，由这位女士作最后的总结。

Shana Dale 女士(美国航天局)：主席先生，各位尊敬的代表，谢谢各位给我们机会，向委员会第五十一届会议发言。

对我来说，与大家参与，庆祝联合国和平利用外层空间委员会成立 50 周年的纪念，是一个非常荣幸的事情。也许大家都知道，美国的航天局今年也将庆祝它的 50 周年生日。这并不是一个巧遇，在他建立的时候，美国航天局的宗旨就是要促进国际合作。

在美国航天局建立的时候，美国总统艾森豪威尔在联合国大会上指出，要设立一个和平利用外层空间的委员会，当时有 17 个国家与美国一起提出了 134 号决议。这一决议在 1958 年 12 月 13 日得到了大会的核准。

在一年之后，也就是 1959 年 12 月 12 日，大会通过了第 1472 号决议，设立了和平利用外层空间的联合国常设委员会。这个委员会在建立的时候只有 18 个国家，而在过去的几年中，它的成员国已经增加到了 69 个。

在我们走过这一艰巨的、漫长的道路的时候，我们看到了联合国外空委做出了巨大的努力，制订了一系列的外空条约。

我们赞赏委员会不断地开展工作，使空间技术能够造福于发展中国家，并鼓励大家利用空间的工具，来推动地球上的可持续发展。

我们赞扬委员会积极和有效地开展工作，来处理一系列的问题，包括减少空间碎片，安全地利用空间的核能源。

通过这一阶段的工作，与联合国外空委已经积极地推动和加强了国际空间的国际合作。我们美国的航天局也积极地参与联合国外空委的所有活动，我们也计划在今后继续这样做，以便能够与委员会一起实现和平利用外空的远景。

我们的目标和使命一直是要开展国际合作。在过去 50 年中，美国航天局与 100 多个国家和国际组织订立了 3 000 多项协定。在过去一年中，NASA 就与政府和非政府组织，包括美洲、南美洲、欧洲、亚洲、非洲和澳大利亚的政府和非政府组织签定了 67 项新的国际协议。

在我们回顾过去的 50 年的时候，我认为大家可以一致认为，我们已经成功地登上了月球，我们

曾经在月球行走，美国航天局机器人航天器研究了地球，还有外空器对宇宙进行了绘图，[？而且探索时间开关，我们的飞机现在能达到了空气空间的前进，每小时能够飞 7 000 英里，仅是声速的试飞？]。

但是，航天飞行社会效果还并没有得到赞赏，在较广的意义上，空间飞行已经改变了我们整个看待自己和看待星球的方式，使地球及其居民要从宇宙时 137 亿年的编年史来看。阿波罗 8 号和许多的照全地球的图像，还有其他飞行的许多的图像，使我们又能够重新地看待星球的脆弱性。以及有必要保护地球。

公众对哈波天文望远镜和其他航天器提供图像的兴趣，表明空间探索已经深入到了公共意识，所有这些都可以从空间探索的历史来看。除了制造卫星，促进就业，激励青年人的好处之外，我们认为，创造性的社会有必要向外看，而且不断地去扩展新的[？...？]。

各位代表，现在请各位回顾一下美国航天局过去的 50 年。（录像）

（播放录像）

对过去 50 年我们感到自豪，我们对于现在的开辟性的工作，为未来的工作道路感到自豪。目前还在做很多的努力，许多国家也参加了这一努力，也就是来执行一个全球的空间的战略，NASA 将支持这一战略。我们也得到了美国探索政策的指导，这是在 2004 年确定的政策。NASA 的未来的探索的计划，就是从现在，从此刻开始的。

航天飞机将到 2010 年继续安全地来进行发射，并且我们继续安装组装国际空间站。在 2003 年，哥伦比亚号失事之后，工程人员和[？成帮？]人员不继地做出努力，以确保航天飞机能够安全地着陆。我们也集中于在今后飞行的时候，来完成国

际空间站的建造工作。我很高兴地告诉大家，这种国际的空间探索的设施很快地将能够建成。

我们得到了俄罗斯空间局的合作，我们将继续在空间再进行 7 年的活动。两周之前，我们在空间站欢迎了日本的飞行单元。在这之前，我们也接收了德国和其他国家的单元，它表明崇高的国际努力和科学技术成就的成果，它将是一个很好的市场，来测试科技的成就。并且，我们也能够进行低地轨道之外的探索。同时，国际空间站也与人类的长期的飞行相关，能够帮助我们在 2020 年回归到月球表面。

我早先已经说过，在 2010 年，我们的飞行将停止。根据我们美国的探索政策，美国宇航局正在研发新一代的空间运输系统，其中包括 Oril 航天器和 [阿瑞斯]1 号发射器，它能够使得我们为国际空间站在 2010 年期间提供服务。

很快我们将开展阿瑞斯 5 号的工作，它将使得我们能够把人和货物运往月球和之外的地区。阿润和阿瑞斯 1 的主要的原件在去年已经开始制造，承包制造，而且，我们也将 在 9 月份完成有关的发射测试 [？逃逸？] 系统，而且，我们计划通过其他办法回到月球。

今年年底，[？听不出？] 发射月球的侦察绕月器或者是 LRO，我们将进行一次机器人的飞行，LRO 也能够帮助我们在月球的极地来找到适当的着陆点，以便能够进行人类的飞行，而且我们也将探索人类在月球生活的一个新的时代的到来。我们再次扩大人类在极地轨道的存在，这使得我们能够科学发现方面带来前所未有的合作机会。

在今后 10 年，我们也将能够增加对月球的机器人的飞行，把地球的重力、大气层，还有表面的情况，来进行更好的制图和侦察。

在这 10 年里头，我们将发射着陆器，我们当

然也在地球着陆方面是世界主要的航天局之一。中国也已经发射了绕月飞行飞行器。在今年年底，印度也准备进行联合的发射任务，与英国和德国进行合作。

关于我们今后的探索，我们将有一个全球性的战略，这个全球战略是多边的一个努力。2006 年有 14 个国家和国际的宇航局承诺，他们对空间探索有共同的想法，这个共同的想法集中于太阳系的目标。在一些目的地，将来人类将在此工作和生活。

2007 年的 5 月份，澳大利亚、加拿大、中国、法国、德国、英国、印度、意大利、俄罗斯、大韩民国、乌克兰和美国以及欧空局公布了一份报告，它叫做：全球探索战略协调的框架。

这个框架提出了空间探索的共同的想法，也就是在太阳系找到人类将来生活和工作的目的地。这些空间局正在一道进行空间探索的协调规划，以发现在哪一方面有欠缺，有重复劳动的领域，以及加强配合。并且，他们共同在今后的目的地，包括月球来进行配合。更为重要的是我们要提出一些标准，发现地球之外的引力的存在这一秘密。

通过这些空间的科学计划，美国宇航局将进行全方位的探索，包括太阳、太阳系，以及宇宙的更遥远的地方。美国宇航员在宇航局准备继续开展空间的科学活动。我们也将计划进行太阳的探索、飞行，我们将捕捉一些前所未有、没有看到过的水星表面的一些图像。

我们在火星进行了凤凰着陆器的成功的着陆，这个凤凰任务使得我们出现了两个重大的目标，一个是来研究火星极地的水的历史。另外一个就是了解能不能让生物能够存活和居住的 [？星球？]。

2009 年，我们将继续发射火星的科学试验室

飞行,我们要确定在这个地球上能不能够有生命的存在,以及未来在哪些地方进行探索。火星的科学试验室,使得国际团组加强配合,其中包括俄罗斯、西班牙、加拿大、法国和德国的硬件得到了利用。

在 2011 年,我们也将对土星、木星进行更加深刻的调查,我们将对土星进行探索活动,而且我们也要对冥王星进行更好的调查。

我们将与意大利、德国、日本、法国和瑞典开展国际的伽马大型、天文望远镜的项目。我们将与欧空局和其成员国一道来支持两个主要的飞行任务,来对于辐射场以及宇宙的背景进行研究。

我们也计划在 2009 年开展[肯普特]飞行任务,对于地球周边的星球进行研究。在 2013 年,我们与欧空局和加拿大航天局来从事一个大型的红外的一天文望远镜的项目,我们要了解星系的形成。

同时,我们也要通过沉云来了解其他星系的形成,包括太阳系和其他我们自己太阳系的形成。我们还将为国际的其他飞行任务做出贡献。

我们在执行自己的探索任务,同时,NASA 也继续对我们的地球进行了探索。根据 NASA 的卫星数据,我们不光是看到了格陵兰和南极的冰层的退化,而且能够了解融化的速度。

2007 年我们的科学家观察到在北冰洋有很小的覆盖面的退缩,我们把 2007 和 2006 年观察到的情况进行了比较,了解到了加利福尼亚地区和得克萨斯州的海冰层的退化。它们面积大概像加利福尼亚和得克萨斯州那么大,相当于 5 个英国那么大的面积。

NASA 在轨道上有 14 个地球观测卫星,还有 7 个[?听不出?]正在研发中,有 3 颗将在 13 个月之内发射。我们也开展其他的活动,像在 2020 年

之前,再进行 5 次新的发射任务,这将集中于国家研究的一些优先领域。

我们的探索也给世界各地人民带来了利益。我们对于中美洲进行访问的时候,亲眼看到了我们的研究成果得到了应用,比如:我们帮助中美洲的国家和多米尼加共和国开展了 Serve 服务的项目。这个服务的项目是一个决策的辅助系统。它把卫星图像和这些预测的模型结合起来,了解洪水和磷火的预测。

美国 NASA 也与其他国际开发机构一道进行合作。我们也与世界的其他区域,包括非洲开展了合作。我们的技术正在帮助发展世界的国家来迎接日常所遇到的挑战。

水循环和过滤系统能够帮助世界上偏僻遥远地区的饮水,帮助他们解决饮水的问题,这是一个生死攸关的问题。各位代表,全世界各地人民团结在一起,共同探索太阳系。我们不光是要在空间,而且要在地球上继续来为人民服务。

我们 50 年前所开始的征程还会让我们继续走下去,而外空委在此方面起到非常重要的作用,让我们共同地向前迈进。谢谢。

主席:非常简单地讲几句。我感谢您,特别是向你们表示祝贺。祝贺您所开展的非常杰出的工作,尤其是 NASA 在过去 50 年里所开展的杰出的工作。而且,您让我们了解了 NASA 的活动。NASA 是一个典范。

我们听到了您所谈到的这些内容,也就是人类开展了前所未有的合作,这给我们所有各位带来一个非常生动的影响,就使得我们在外空委能够开展工作,来开展国际合作,这不光是给发达国家带来帮助,也能够帮助那些发展中国家。

而且,我再次地代表各位向您表示感谢。我

们向您表示祝贺。我也向您表示希望能够把我们的这些感谢转达给 NASA 的所有人员。

下午的会就要结束了，我们介绍一下下午的安排，我们将在 10 点准时召开会议，我们届时将审议，希望结束议程项目 5 的审议：一般性意见交换。然后我们将讨论议程项目 6，也就是维持外空用于和平目的的方式方法。然后议程项目 7：也就是执行第三次外空大会的建议。在此之后，有一个技术讲座，这将由欧洲南半球天文的研究组织作介绍，就是欢迎[？听不出？]。然后，我们再听取。

由于没有预料到的情况，[？尤托萨特·伊卡先生？]无法出席委员会本届会议。如果大家允许的话，我们秘书处想把[？尤托萨特·伊卡先生？]的发言稿转达给大家，提供给大家。

在午饭期间，过 45 分钟之后，有一个特别的活动。特别的活动将由国际宇航联来作介绍，他们将介绍他们所开展的各项活动，诚邀各位来出席这次活动。而且在晚上 6 点钟，美国代表团在这中心的莫扎特厅举办一次招待会，请大家来出席。谢谢。

下午 1 时 22 分散会。